

<<新英汉翻译教程>>

图书基本信息

书名：<<新英汉翻译教程>>

13位ISBN编号：9787302250319

10位ISBN编号：7302250316

出版时间：2011-6

出版时间：清华大学出版社

作者：罗选民 编

页数：398

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<新英汉翻译教程>>

### 内容概要

《新英汉翻译教程》兼顾学生翻译能力和鉴赏能力的培养，讨论的语篇包括文学、广告、新闻、科技、法律等。

《新英汉翻译教程》最大的特色在于重视理论与实践相结合，批评与鉴赏相映，切实提高学生翻译实践能力。

每章由理论阐述、译文欣赏、翻译技巧、翻译试笔和名家译论等部分组成。

《新英汉翻译教程》是普通高等教育“十一五”国家级规划教材，可作为翻译学科本科和研究生专业及翻译专业硕士学位教材，也可供其他同等水平的学习者使用。

## &lt;&lt;新英汉翻译教程&gt;&gt;

## 书籍目录

- 第一章 翻译概述
  - 第一节 翻译的定义与分类
  - 第二节 中西翻译史简介
  - 第三节 当代西方翻译理论流派
  - 第四节 翻译的过程
  - 第五节 翻译的标准
  - 第六节 翻译的条件
  - 第七节 名家论翻译
- 第二章 翻译的方法与技巧
  - 第一节 翻译方法
  - 第二节 翻译基本技巧
  - 第三节 翻译试笔
  - 第四节 名家论翻译
- 第三章 散文翻译
  - 第一节 散文的语言特点与翻译
  - 第二节 译文赏析(一)
  - 第三节 技巧探讨:确定词义与择词
  - 第四节 译文赏析(二)
  - 第五节 技巧探讨:词义增减与词性转换
  - 第六节 翻译试笔
  - 第七节 名家论翻译
- 第四章 小说翻译
  - 第一节 小说的语言风格与翻译
  - 第二节 译文赏析(一)
  - 第三节 译文赏析(二)
  - 第四节 技巧探讨:习语翻译
  - 第五节 翻译试笔
  - 第六节 名家论翻译
- 第五章 演说词翻译
  - 第一节 演说词的文体特点与翻译
  - 第二节 译文赏析(一)
  - 第三节 技巧探讨:隐喻的翻译
  - 第四节 译文赏析(二)
  - 第五节 技巧探讨:长句的翻译
  - 第六节 翻译试笔
  - 第七节 名家论翻译
- 第六章 诗歌翻译
  - 第一节 诗歌的语言特点与翻译
  - 第二节 译诗赏析(一)
  - 第三节 译诗赏析(二)
  - 第四节 技巧探讨:颜色词的翻译
  - 第五节 翻译试笔
  - 第六节 名家论翻译
- 第七章 影视台词翻译
  - 第一节 影视台词的语言特点与翻译

<<新英汉翻译教程>>

- 第二节 译文赏析 (一)
- 第三节 译文赏析 (二)
- 第四节 技巧探讨: 拟声词的翻译
- 第五节 翻译试笔
- 第六节 名家论翻译
- 第八章 广告翻译
- 第一节 英语广告的语言特点与翻译
- 第二节 译文赏析
- 第三节 技巧探讨
- 第四节 翻译试笔
- 第五节 名家论翻译
- 第九章 新闻翻译
- 第一节 新闻的语言特点与翻译
- 第二节 译文赏析 (一)
- 第三节 技巧探讨: 定语从句
- 第四节 译文赏析 (二)
- 第五节 技巧探讨: 状语从句
- 第六节 翻译试笔
- 第七节 名家论翻译
- 第十章 科技英语翻译
- 第一节 科技英语的文体特点与翻译
- 第二节 译文赏析 (一)
- 第三节 技巧探讨: 被动语态
- 第四节 译文赏析 (二)
- 第五节 技巧探讨: 名词化
- 第六节 翻译试笔
- 第七节 名家论翻译
- 第十一章 法律文书翻译
- 第一节 法律语言的特点与翻译
- 第二节 译文赏析
- 第三节 技巧探讨: 术语的翻译
- 第四节 翻译试笔
- 第五节 名家论翻译
- 第十二章 其他应用文翻译
- 第一节 通知、海报、启事的文体特点与翻译
- 第二节 请柬的文体特点与翻译
- 第三节 证明书的文体特点与翻译
- 第四节 说明书的文体特点与翻译
- 第五节 公司名称的翻译
- 第六节 翻译试笔
- 第七节 名家论翻译
- 第十三章 英汉语言特点与翻译
- 第一节 英汉语言特点
- 第二节 英汉语言对比与翻译
- 第三节 翻译试笔
- 第四节 名家论翻译
- 附录1 翻译试笔参考答案

附录2 英汉翻译常用工具书  
参考书目

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>